

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.		<b>ULOTKA PIL</b>		<b>BAUSCH + LOMB</b>	
Nazwa produktu Product Name		Artelac Splash MDO 10 ml, #931		Kolor nadruku Colours	
		Black			
Kraj Country (ISO)		RU		Nr wyrojkownika Spec No	
				14821	
Opracowane przez Designed by		Monika Rogoża monikarogoz@bausch- health.com phone: +48 17 865 54 41		Kod Wytwórcy Manufacturer code	
				41886PB931/5-RU	
Nr korekty Proof No		2		Data Date	
				19-11-2018	
Kod wersji Valeant version code		P1RU04		Kod farmaceutyczny Pharmacode	
				714	
Rozmiar czcionki Font size		minimum 6 pt		Wymiar ulotki PIL size	
				148 x 210 mm	
Krój czcionki Font used		Myriad Pro Font Family		Gramatura papieru Paper weight	
				- g/m <sup>2</sup>	
Komentarze Comments (Reason for the change)					
PMR_ICN-18-1270-A					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
<div style="border: 1px solid green; border-radius: 15px; padding: 10px; display: inline-block;"> <p><b>GENEHMIGT</b> Von Manuela Verheyen , 16:14, 20.11.2018</p> </div>					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					
<div style="border: 1px dashed black; border-radius: 15px; padding: 10px; display: inline-block;"> <p><b>UTWERDZENO</b> Elvira.Sadykova 11:08, 21/11/18</p> </div>					



714

**BAUSCH + LOMB**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

# Артелак Всплеск

Гиалуроновая кислота 0,24%

Регистрационное удостоверение № РЗН 2013/1204 от 16.03.2015

Раствор увлажняющий офтальмологический

**Кристалльно чистый увлажняющий офтальмологический раствор – естественный ВСПЛЕСК свежести**  
**Не содержит консервантов!**  
**Стерильно**  
**Раствор можно использовать в течение 3 месяцев после первого применения**  
**Содержит гиалуроновую кислоту – натуральный полимер, который входит в состав естественной слезной пленки и тканей глаза**  
**Идеален при ношении как мягких, так и жестких контактных линз в течение всего дня**

**Состав**

1 мл раствора Артелак Всплеск содержит:

Гиалуроновую кислоту в виде натриевой соли (натрия гиалуронат) 2,4 мг, калия хлорид, натрия хлорид, динатрия фосфат додекагидрат, натрия дигидрофосфат дигидрат, вода для инъекций.

**Область применения**

- Для интенсивного и длительного увлажнения при выраженной "сухости глаз", вызванной образом жизни и воздействием факторов окружающей среды, таких как длительная работа за компьютером и, как следствие, редкое моргание, пребывание в помещении с кондиционированным воздухом, сигаретный дым, сильный ветер;
- системными заболеваниями, оперативными вмешательствами на глазу или приемом некоторых лекарственных препаратов, таких как противозачаточные средства, антигистаминные препараты, бета-блокаторы, спазмолитики, диуретики.
- Для устранения дискомфорта при ношении жестких и мягких контактных линз.

**Свойства**

Входящая в состав Артелак Всплеск гиалуроновая кислота (натрий гиалуронат) является природным увлажняющим веществом с высокой способностью связываться с водой.

Слезная жидкость состоит из трех слоев, которые обеспечивают поверхность глаза питательными веществами, формируют защитный смазывающий барьер между веком и роговицей, а также обеспечивают их нормальное функционирование и четкое зрение. Естественная слезная пленка распределяется по поверхности глаза при каждом моргании, защищая глаза от высыхания и способствуя заживлению поверхностных повреждений роговицы.

При нарушении баланса слезной пленки может возникнуть ощущение сухости, жжения, инородного тела в глазу, раздражение и покраснение глаз, ощущение усталости, в

некоторых случаях и слезотечение.

Артелак Всплеск увлажняет глаза на долгое время и помогает стабилизировать слезную пленку для обеспечения здорового состояния поверхности глаза.

**Противопоказания**

Повышенная чувствительность к любому из компонентов, входящих в состав раствора (местные аллергические реакции, возникающие в редких случаях). В таких случаях следует прекратить применение препарата.

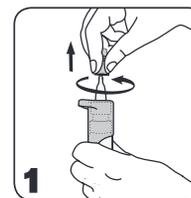
**Дозы и способ применения**

Рекомендуется закапывать Артелак Всплеск в конъюнктивальный мешок каждого глаза по 1 капле по мере необходимости.

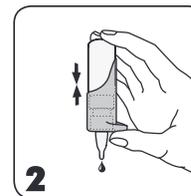
**Как применять Артелак Всплеск**

Благодаря специально разработанному нагнетательному механизму флакона раствор остается стерильным без консервантов. На рисунке изображено, как следует применять Артелак Всплеск.

**Общее примечание:** мойте руки перед каждым использованием. Избегайте контакта наконечника флакона с пальцами или глазами, чтобы предотвратить возможное загрязнение раствора или травму глаза.



1. Перед каждым использованием снимите защитный колпачок с наконечника флакона вращающимся движением.



2. **Внимание!** Перед первым использованием и если флакон не использовался какое-то время: Направьте флакон наконечником вниз и повторно надавите на механизм насоса до тех пор, пока не появится капля.



714



714



714



714

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.		ULOTKA PIL		<b>BAUSCH + LOMB</b>	
Nazwa produktu Product Name	Artelac Splash MDO 10 ml, #931	Kolor nadruku Colours			
		Black			
Kraj Country (ISO)	RU	Nr wykrojnika Spec No	14821		
Opracowane przez Designed by	Monika Rogoża monikarogoz@bausch- health.com phone: +48 17 865 54 41	Kod Wytwórcy Manufacturer code	41886PB931/5-RU		
Nr korekty Proof No	2	Data Date	19-11-2018	Kod farmaceutyczny Pharmacode	714
Kod wersji Valeant version code	P1RU04	Inny kod Other code	-		
Rozmiar czcionki Font size	minimum 6 pt	Wymiar ulotki PIL size	148 x 210 mm		
Krój czcionki Font used	Myriad Pro Font Family	Gramatura papieru Paper weight	- g/m <sup>2</sup>		
Komentarze Comments (Reason for the change)					
PMR_ICN-18-1270-A					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					



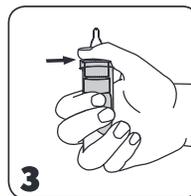
714



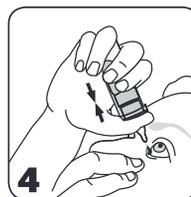
714



714



3. Удерживайте флакон, как показано:  
Поместите большой палец на эргономичную опору и обхватите нижнюю часть пальцами. Два пальца следует положить на дно бутылки.



4. Направьте флакон наконечником вниз. Откиньте немного назад голову. Осторожно потяните нижнее веко глаза пальцем свободной руки и держите флакон в вертикальном положении над глазом. Мягко надавите на механизм насоса, чтобы ввести одну каплю в глаз.

Закройте глаза и моргайте, чтобы оптимально распределить каплю на поверхности вашего глаза.

5. Сразу же после использования удалите все возможные остаточные капли и наденьте прозрачный белый защитный колпачок на кончик флакона.



714

#### Дополнительные сведения к обозначениям на упаковке:

**Производитель:**  
«Др. Герхард Манн химико-фармацевтическое предприятие ГмбХ», Германия, Брунсбюттлер Дамм 165-173, 13581 Берлин / «Dr. Gerhard Mann Chem.-Pharm. Fabrik GmbH», Brunsbütteler Damm 165-173, 13581 Berlin, Germany.

25°C  
1°C  
Хранить при температуре от +1 °C до +25 °C

Не использовать препарат в случае повреждения флакона!

Следуйте инструкциям по применению!

Срок годности в закрытой оригинальной упаковке.

3 M  
Использовать в течение 3 месяцев после открытия флакона.

LOT  
Номер серии

STERILE A  
Стерильно, изготовлено в асептических условиях

CE 0483  
Знак наличия сертификата соответствия в Евросоюзе

#### Рекомендации при ношении контактных линз

При ношении мягких и жестких контактных линз можно закапывать Артелак Всплеск в конъюнктивальный мешок без снятия линз.

#### Взаимодействие с другими средствами

В случае совместного применения с офтальмологическими препаратами рекомендуется соблюдать паузу не менее 15 минут между закапыванием раствора Артелак Всплеск и применением глазных капель. Глазные мази всегда должны применяться после закапывания раствора Артелак Всплеск.

#### Форма выпуска

Артелак Всплеск выпускается в пластиковом флаконе по 10 мл, помещенном вместе с инструкцией по применению в картонную пачку.

#### Условия хранения

Хранить при температуре от +1 °C до +25 °C.  
Хранить в недоступном для детей месте.

#### Срок годности

В закрытой оригинальной упаковке – 2 года  
После вскрытия флакона – 3 месяца  
Не применять по истечении срока годности, указанного на упаковке.

**Получить дополнительную информацию, а также направить свои претензии и информацию о нежелательных явлениях можно по следующему адресу в России: ООО «ВАЛЕАНТ»**

**Россия, 115162, г. Москва, ул. Шаболовка, д. 31, стр. 5 тел/факс: +7 495 510 2879**

**Медицинское изделие «Раствор увлажняющий офтальмологический Артелак Всплеск»**

Артелак - зарегистрированная торговая марка фирмы Бауш энд Ломб Инкорпорейтид или ее филиалов.

P1RU04  
41886PB931/5-RU



714